

3-20-1906

El farol (Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo México), 03-20-1906

La Compañía Publicista de El Farol

Follow this and additional works at: https://digitalrepository.unm.edu/el_farol_news

Recommended Citation

La Compañía Publicista de El Farol. "El farol (Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo México), 03-20-1906." (1906).
https://digitalrepository.unm.edu/el_farol_news/15

This Newspaper is brought to you for free and open access by the New Mexico Historical Newspapers at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in El Farol, 1905-1906 (Capitan, NM) by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact disc@unm.edu.

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I,

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Marzo 20, 1906.

Numero 15

ELFEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ.

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Aboga en todas las Cortes del Territorio. Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

I. W. WATSON, Medico;

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

Oficina y Botica.

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - - New Mexico.

Telefono en la casa.

MANUEL ARAGON

J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,

Comercio General,

Lincoln, - - - New Mexico.

De El a Ella.

Señorita:

El que no se arriesga no pasa la mar, perro que no anda no topa hueso; y el que á buen palo se arrima buena sombra se cobija, y el que es perico donde quiera es verde, ó lo que es lo mismo, el que es gallo en cualquier lugar canta. Me dirigo á Vd. para decirle que la amo, por que el que no habla Dios no lo oye y pecado que no es dicho no es perdonado; y el que es guaji ni de Dios goza, y el que se duerme no cena. Ya bien sé que le han dado malos informes de mi, pero—que te dirian, que corazon te pondrian? Pero como él que nada debe nada teme, por eso ni cuidado me da.

El habito no hace al monje; caras vemos corazones no conocemos y ya Vd. sabe que casamiento y mortaja del cielo baja; y si mas tarde la suerte nos es adversa, de dos que se quieren bien con uno que coma basta.

Dispense Vd. que le hable con tanta franquesa, pero el que temprano se moja, campo tiene de secarse; y ya vé Vd. que no hay mal que por bien no venga, y zorra adormecida no coje gallina, y por eso mas vale maña que fuerza.

Le suplico me de alguna contestacion, aunque sea dentro de algunos dias, porque mas vale tarde que nunca; pero yo desearia que fuera lo mas pronto posible, porque el tiempo es dinero.

Aceptame Vd. porque á caballo regalado no se le ve colmillo, y mas vale pajarito en mano que cien volando, y al que te pide darle que tiene necesidad.

JUAN DIENTE.

[Publicaremos la contesta de Ella á El, en la semana proxima.]

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	\$2.65
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	\$2.10
Azucar, diez y siez libras por	\$1.00
Azucar, 100 libras por	5.50
Papas, cien libras por	\$1.60

BOTAS DE HULE

BOTAS Y ZAPATOS

EFFECTOS SECOS

SEMILLAS

Capitan,

New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado exclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,

Capitan, - - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcón.

PARTE SEGUNDA.

Anocheaba, y todo era silencio en la embarcación.

El joven músico se trasladó imaginariamente á la noche en que vió á la Hija del Cielo. Sevilla, el teatro, las luces, la orquesta, el público, todo apareció ante sus ojos. Entonces creyó oír sonar sobre la voz de su violín el eco de otra voz más dulce; creyó percibir aquella figura bellísima, que le decía ¡adiós! con sus miradas con su actitud; creyó, en fin, que

aquel momento sublime se repetía, y volvió á henchir su corazón aquel amor fanático, que no habian podido agotar los discursos de Rurico de Cáliz.

Dejó de tocar luego, y se figuro que veía á la desconocida de pie en la góndola, bajo un dosel de púrpura, medio perdida entre el mar y la sombra, y agitando su pañuelo para decirle otra vez ¡adiós!

—¡Adiós!—murmuró Serafín con honda melancolía.

Ya no pensaba: soñaba.

¡Se había dormido abrazado á su violín, á aquel hermano de la Hija del Cielo!

.....
Cuando al día siguiente des-

pertó, era muy tarde.

Había pasado toda la noche soñando con Norma.

Al primer movimiento que hizo para levantarse, advirtió que el violín estaba entre sus brazos.

—¡Oh!....—dijo.—¡Este violín es el esqueleto de mis esperanzas!

Y buscó la caja para encerrarlo, diciendo con amarga ironía:

—Las cajas se han hecho para los muertos. ¡Mi violín sin Norma es un cuerpo sin alma!

Pero la caja no parecía.

—Pues, señor, me la han robado....—pensó.—Mas, ¿con qué objeto?—se preguntó en seguida.

—¡Ah! ¡Ya caigo!—exclamó por último.

Si, ¡eso es! ¡Me han quitado el continente por quitarme el contenido! ¡Quieren separarnos, querido violín!

Luégo se puso sombrío.

—Este es otro miseterio, que necesito aclarar—murmuró.—Ha llegado la ocasión de que yo haga al capitán ciertas preguntas... La carta del otro día.... el robo de hoy... ¡Está visto! ¡O me hallo á bordo de un buque encartado, ó en poder de una horda de piratas!.... Pero ¿qué daño puede hacer á los encantadores la música del Final de Norma? ¡Dios mío!.... ¿Si será que la Hija del Cielo va también en este barco?

(Se continuará en pagina 4.)

ATENCION CIUDADANOS.

Una Junta en Masa de los Pagadores de Tasacion del Condado de Lincoln, en la Casa, de Escuelas de Capitan.

Una junta de los pagadores de tasacion de este condado, es llamada para el Lunes, día 26 de Marzo, de 1906, para discutir y considerar ciertos cargos contra el cuerpo de comisionados del condado de Lincoln y los medios necesarios para corregir los abusos de que se les acusa, y cualquiera otra cosa que propiamente pueda ser presentado á la junta.

Los asuntos que seran presentados á la junta, seran de mayor importancia á cada ciudadano del condado que paga tasacion, por lo tanto es de sumo interes A USTED, á cada lector de este aviso, de asistir á esta junta. El tiempo no será perdido, y una concurrencia grande es deseable. La junta se verificará en la casa de escuelas, en CAPITAN, á las 10 de la mañana del día arriba sitada.

COMITE DE CIUDADANOS.

El Farol.

Publicado cada Martes en CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los correos en Capitan, N. M., como materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscripcion:
\$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

Robo Manifiesto.

El Jefe del Servicio Selvatico, aturdido con el resultado de su politica de imponer pension sobre el pasteo de animales dentro de las reservas florestas, ha recomendado al congreso el pasage de un acta, que le autorize hacer un rebate de cinco por ciento de la suma pagada por el pasteo de animales, á los condados incorporados por las reservas. Esto es prueba de la injusticia de la sistema inaugurada, y es un sebo que se arroja al pueblo en contra de la injusticia. Los condados no necesitan ayuda del gobierno para tasar la gente, y ese cinco por ciento haria mas provecho en la bolsa del ganadero que en el fondo del condado. Esta proposicion es á par con el cuento del saltador que despues de robarle al viajero, le devuelve cuatro reales para hacer sus gastos.

Tiempo atras tubimos algo que decir sobre los procedimientos de los comisionados del condado, en relacion á la concesion del contrato de la construccion del camino arriba de Lincoln.

Desde ese tiempo aca, la cuestion ha averiguado con mucho vigor por los otros dos periodicos del condado y por el pueblo en general.

El sentimiento universal, segun espresado, es condenatorio á la accion del cuerpo, y los denuncios á su contra son amargos y violentos.

En este numero de El Farol, publicamos una llamada para una junta de pagadores de tasacion en Capitan para el Lunes proximo, dia 26, de Marzo. En esta junta se propone averiguar los cargos que de tiempo en tiempo se han hecho contra estos oficiales, tomar los pasos necesarios para impedir repeticion de los abusos, y para ver si hay modo de remediar lo que esta ya hecho.

Notamos tambien con bastante complacencia que el miembro Mexicano no sele culpa tanto en estas transacciones como á los otros dos miembros.

Señor S. C. Wiener, de White Oaks, miembro del cuerpo de comisionados de condado, publicó en el Outlook, de White Oaks, lo que él pretende ser una explicacion del proceder del cuerpo de comisionados, en eso de conceder el contrato del camino á Señor Booth, por \$450.00, mejor que á Señor Chandler, por \$399.50. Su explicacion en lugar de aclarar los hechos, los encadeja aún mas; pues por su carta hace mencion de ordenes girados sin autoridad, pero dice que fueron girados con conocimiento del cuerpo, pero no dice que el cuerpo no estaba en sesion y que tal vez no tenia facultad legal para hacerlo, y que cuando él giró un orden por \$150 á su favor, y que el secretario fue instruido de no alistarlos en los procedimientos de la sesion. Facilmente el señor Wiener tendrá oportunidad de explicar todo esto ante algun tribunal competente, mas adelante.

Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.
Dinero prestado con reditos modicos.

Jaffa, Prager & Cia.

Comerciantes por Mayor y Menor

Traficantes en GANADO, LANA, CUEROS Y ZALAES.

ROSWELL, NEW MEXICO.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

El gobierno ha ordenado el establecimiento de otra reservacion de bosques en la sierra cerca de San Mateo. Este terreno reservado es enorme y pronto los ganaderos tendrán que comerse sus animales ó ver lo que hacen. Proximamente se establecerá otra reserva en la parte oriental de Nuevo Mexico. Todo eso será muy bueno pero no para los ganaderos sino para los empleados del gobierno que perciben gordo salario por aprehender al infeliz que se coje en el acto de matar una liebre en el terreno prohibido.—El Boletin Popular.

Referente al Estado.

Los miembros republicanos de la Camara, tubieron una conferencia sobre el proyecto de estado, en dia 15, á las 3 de la tarde.

Los "insurrectos," es decir los miembros que estan opuestos á la dominacion del presidente de la Camara, tambien tubieron conferencia sobre el mismo asunto, prorogándose á las 3 de la misma tarde. Los insurrectos convinieron en asistir á la conferencia de la Camara, y votar unanimemente a favor de concurir en las enmiendas del Senado al proyecto. Si esta mocion pierde, los "insurrectos" estan resueltos á aceptar el proyecto para criar dos estados, si la enmienda de Foraker, para voto separado del pueblo de Nuevo Mexico y Arizona es retenido.

Treinta miembros estubieron presentes y ellos no consideran como obligatorios los terminos de la conferencia.

Las ultimas noticias recibidas de Washington, dan poca esperanza del pasage de cualesquiera legislacion sobre estado en esta

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER Co.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden,
Todo Clase de Tabla y
Madera. Taller en el
Rancho de Baca.

sesion. Sin embargo, en cualquier momento es posible que una parte ó otra levante la cuestion y se pase algun proyecto, pero no es probable.

El Delegado Andrews, telegrafió al Nuevo Mexicano, en contestacion de una suplica mandado á él por Señor H. O. Bursom, Presidente de la Comision Central del partido Republicano, y otros ciudadanos de Santa Fe, como sigue: Washington, Marzo 10, "Su telegrama fue recibida. Hé visto al Presidente, el Senador Beveridge, y al Presidente de la Camara. La unica cosa que puede ser hecho es de hacer de que la Camara sostenga su posicion é insistir en que el Senado recede de su enmienda. No hay esperanza para estado separado."

W. H. ANDREWS.

Marzo 15: En una conferencia verificada esta tarde, los miembros Republicanos de la Camara, decidieron por un voto de 126 contra 35, de sostener el proyecto de la Camara y de rechazar las enmiendas del Senado.

El proyecto será considerado el Jueves proximo, dia 21, de Marzo.

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Pereaes, Ianas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Don Ramon Trujillo, y su hijo Demecio, transaron negocios en la plaza ayer.

Los señores Agustin Chavez y Felipe Sanchez, de Patos, transaron negocios en Capitan, el Viernes pasada.

Los señores Estolano Sanchez y Romualdo Montaño, hicieron agradable visita a nuestra oficina durante la semana pasada,

Welch & Titsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zalcas, Pielas y Lana de Cabra.

Señor B. H. Moeller, energico y prospero comerciante de Lincoln, acompañado por su agradable esposa, se vido en esta, ayer.

El ilustre joven, Manuel Sanchez, de Glencoe, nos hizo agradable visita, durante la semana pasada, favoreciendonos con su suscripcion.

Don Teofilo Zamora, ranchero de Richardson, se vido en ésta durante la semana pasada, despues de transar negocios particulares se dignó de suscribirse a EL FAROL.

Don Sabino Guerra, se vido en la plaza durante la semana arreglando el pago de los derechos de pastero. Su padre Don Leandro Garcia, lo acompañaba con el mismo negocio.

Los señores Margarito y Henrique Silva, rancheros de la sierrita visitaron nuestra plaza, el Sabado con el fin de arreglar el pago de la pension del privilegio de pastar sus animales sobre la reserva.

Don Esiquel Lujan, prominente labrador de Lincoln, acompañado por su graciosa esposa y y niño, transaron negocios con nuestros comerciantes el Viernes. Don Esiquel añadió su nombre a nuestra lista de suscritores.

Don Francisco Zamora, y su apreciable esposa, se vieron en nuestra plaza, el Viernes pasado.

El señor Guy Herbert, hace traslado para un rancho cerca de Roswell, donde residirá en lo futuro.

Welch & Titsworth, compran novillos de año, y reses de cria.

Tubimos el placer de estrechar la mano de señor Isidro L. Analla, prominente ciudadano de este condado, durante la semana pasada.

Durante la semana pasada añadimos ocho nombres, cinco de ellos en un día, a la lista de suscripcion de EL FAROL, cuyo circulo de luz se extiende diariamente.

La corte de Juez de Paz, de este precinto, se ha visto muy ocupado durante las ultimas dos semanas, dislindando dificultades entre ciertas personas de color ahumado, y el Doctor Carrington, comandante del Fuerte, y señor Buckner, su secretario.

El Jueves pasado se deslindó el pleito de mandamus, entablado por señor J. B. Chandler, contra los comisionados de condado. El fallo de la corte fue a favor de los comisionados. Este pleito fue entablado para obligar los comisionados de ceder el contrato de construccion del camino arriba de Lincoln, a Sr. Chandler como mejor postor, en conformidad con la invitacion para propuestas expido por el cuerpo, siendo su propuesta en la suma \$399.50. La corte decidió que el cuerpo tenia el derecho de rechazar cualesquier propuesta.

Captura Inesperada.

Encarnacion Romero, quien fue aquerrellado por el Gran Jurado de este condado en el año de 1898, fue arrestado el Miercoles pasado abajo de Lincoln, por el alguazil mayor, John Owen. Romero tiene cuatro querellas, en este condado, y por los ultimos ocho años ha escapado de arresto.

Asuntos de Analla.

Don Timoteo Analla, partió el Viernes pasado para su rancho en Patos, para hacer preparacion para el ahijadero y trasquila de su ganado. Espera regresar pronto.

La escuela publica del distrito No. 33, bajo manejo del habil maestro, William E. Blanchard, háse conducido en mejor arreglo en este termino que en cualquier otro tiempo. Señor Blanchard merece los encomios mas altos por el buen desempeño de su cargo, que ha redundado al credito de la escuela, como al maestro. El termino de cinco meses se concluye el día 30, instante.

El Jueves pasado Don Pablo Chavez y su fina esposa, celebraron el bautismo de una hermosa hija que Dios les concedió, con una fiesta, que fue muy concurrida por los amigos de la feliz pareja.

El día 11 de este mes, una hija de Don Domingo Sanchez, de La Junta, fue solicitada en matrimonio por Don Victoriano Perez.

El comercio de la compañía de Murray y Ramond, se encuentra atestado de sus numerosos marchantes. Prueba que el pueblo corresponde el buen trato, y que estan colocados en el mejor punto para negocios entre Picacho y el Ruidoso.

Al señor Joseph Storms, fue concedido el contrato de portar el correo entre San Patricio y Analla, y a Don Narciso Analla, en la ruta entre Analla y Meek.

Señor Isidro L. Analla, tiene propuesto un viaje para Tularosa sobre negocios forenses.

La maquina de moler, de Timoteo Analla, esta listo ahora, para moler todo el grano que le traigan. Se garantiza que dara buena harina, segun el trigo. Esta maquina es de gran beneficio al pueblo.

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN.

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

EXCHANGE BAR

Francisco Salazar, Proprietario,
LINCOLN, - NEW MEX.

Finos Licores de todos Clases y Cigarros.

SALON DE BILLAR.

John C. West

COMERCIANTE GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes de Ir a Otra Parte.

Esatmos informados que dentro de corto tiempo, téndremos una fragua de primera clase en este lugar. Lo necesitamos mucho y será una grande ayuda para todos. Esta fragua será manejada por un hermano de señor Murray.

Con saludes a "la Toña," me suscribo, Lanalla.

Habra Termino de la Corte.

El Juez Mann, anuncia que habrá un termino corto de Corte en este condado, comenzando el primer Lunes, día 2, de Mayo, proximo.

La lista de jurados, se hará en corto tiempo.

Final de N

(Conti orma.
nuada.)

A la c APITULO IV.
día, S aída de tarde de aquel
un' Seraffín encerró el violín en
a maleta, y abandonó su cáma-
ara.

Cuando apareció sobre cubierta,
era casi de noche

Los marineros fumaban, como
siempre, hablando en su incom-
prensible idioma.

Seraffín se dirigió con paso firme
hacia la escotilla que conducía
a la cámara del capitán.

Bajó la escalera, y tropezó con
una especie de garita, ocupada
por el más rubio y más enano de
los enanos rubios que componían
la tripulación, el cual se levantó
a estorbarle el paso.

Nuestro joven se detuvo, é hi-
zo señas de que quería ver al
capitán.

El enano saludó y entró.

Pocos momentos después se
abrió de nuevo la puerta, y apar-
ció Rurico de Calix,

—Oh!... ¡amigo mío!—ex-
clamó el á Seraffín.—¿Quiere
usted hablarme? Vamos á su
cámara.

El músico extrañó aquel recibi-
miento impolítico, y respondió
con sangre fría:

—¿Me arroja usted de su casa?

—¡Oh! no es eso... replicó el
capitán; no es eso precisamente
... sino que...

—Es el caso—dijo Seraffín que
lo que tengo que manifestarle
debe usted oírlo en su cámara.

—¡Cómo!—exclamó Rurico,
medio desconcertado.

—¡Es claro!—añadió Seraffín,
sonriendo.—Vengo á convidarme
á comer con usted.

Rurico meditó un instante,
sólo un instante, y bajó los dos
escalones que había subido, ex-
clamando entre una sonrisa:

—¡Oh! ¡Me honra usted! Con
mucho gusto... Se ha adelanta-
do, usted á mis deseos... Casual-
mente hoy pensaba en lo mismo
... Pase adelante.

Y, empujando la mampara,
cedió el paso á Seraffín.

Este penetró en la cámara con
actitud tranquila aunque conocía
que jugaba el todo por el todo, y
que aquella ascena podía ser á
muerte ó á vida,

Luégo quedóse admirado; pues
no creía que en el leviathan hubie-
se un rincón tan delicioso como
aquel cuarto.

El pavimento, las paredes y el
techo estaban forrados de una ri-
quísima tela azul muy recia y
muy mullida. En semejante
apoyento nunca podía hacer frío.
A la derecha había una vidriera
de colores, de extraordinario mé-
rito. Pendían del techo cuatro
lámparas, que daban á la habita-
ción una claridad viva y suave

á un tiempo mismo. En el cen-
tro de la cámara había una mesa
con comida preparada para un
hombre solo, pero con admirable
lujo.

—Casualmente iba á comer—
dijo el capitán, dando órdenes en
distinto idioma á dos enanos ele-
gantemente vestidos, los cuales
pusieron otro cubierto.

—¡Como solo!... pensaba
entretanto Seraffín.

Los camareros recibían nuevos
encargos, y no dejaban de traer
botellas y más botellas, de dis-
tintas formas y condiciones, ali-
cándolas en un extremo de la
mesa.

Había allí vino para enloque-
cer á diez aficionados.

—Siéntese usted—dijo el capi-
tán;—y, ante todo, ¡bebamos!
Tengo excelentes vinos y gran
variedad de licores... Un prisma
líquido que diría un poeta...
Porque va usted á ver sucesiva-
mente en su copa vino negro,
rojo, purpúreo, rosado, dorado é
incolore como el agua. ¡Ha de
probarlos usted todos, aunque no
sea más que un trago de cada
uno! ¡Veamos primero este
Grave!

Seraffín apuró su ración que le
pareció deliciosa.

La comida, asaz suculenta y
sólida, se componía de manjares
muy raros.

El capitán bebía espantosa-
mente, obligando á su convidado
á repetir también las libaciones.

Seraffín dejó para los postres
la seria explicación que pensaba
pedir al capitán.

Rurico de Calix le miraba aten-
tamente, como si estudiase los
progresos que hacía la embriaguez
en aquella fisonomía merid-
ional.

De vez en cuando dirigía una
rápida ojeada á la vidriera de
colores que hemos citado.

No parecía sino que temía al-
gún peligro por aquella parte.

Seraffín se hallaba muy entre-
tenido con un plato del que á la
sazón comía.

¿En qué piensa usted?—le pre-
guntó el capitán.—Miro, masco y
admiro—respondió el joven—esta
especie de jamón, el mejor que he
comido en toda mi vida.

—¡Ya lo creo! ¡Es de rengífero!
Y ¿qué es eso?

¡Oh! ¡el rengífero!... Este an-
imal es el don más precioso que
la naturaleza ha otorgado á los
hombres del Norte. Pero vea-
mos este Oporto.

Seraffín vació su copa de un
trago.

Entre paréntesis, Capitán...
—dijo después de asegurarse en
el asiento:—¿por qué son enanos
y rubios todos sus marineros?

A Son lapones...—respondió
Rurico, mirando cada vez con
más zozobra á la vidriera.

[Se Continuará.]

SI VIAJAS
AL

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,
El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A Kansas City, St. Louis, Chicago,
y Puntos al Norte y Oriente

También a

El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica
Mexicana, Los Angeles, San Francisco
y la Costa Pacifica.

Pedir pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á
T. S. WATERMAN, V. R. STILES,
Trav. Pass. Agt. EL PASO, TEXAS. Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el id-
ioma Castellano en el Territorio al
sur de Las Vegas y al este de el Rio
Grande. El unico periodico en el su-
deste dedicado especialmente a los
intereses del pueblo Mexicano.

Que os parese de El Farol?

Os agrada? Os interesa? Lo
necesita? Si lo deseis EL
FAROL continuara sus visitas
cada semana, esparciendo sus
rayos por los rincones oscuros;
sirviendo de alumbramiento de
lo que pasa en el mundo; cron-
ica de los sucesos contempora-
neos y escuela para vuestros
hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula
al pie, encierra la con un peso y medio
en una cubierta dirigido A
El Farol, Capitan, N.M.

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van
adjuntos doce reales en pago.